

CLAAS



JAGUAR 900
JAGUAR 890
JAGUAR 870
JAGUAR 850
JAGUAR 830

ANBAUANLEITUNG

Kunststoffleisten für Vorpresswalze

FITTING INSTRUCTIONS

Plastic strips for compression roller

NOTICE DE MONTAGE

Barres plastiques pour rouleau de pré-compression

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Listelli di plastica per rullo precompressore

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Listones de plástico para rodillo de preensado

SERVICE & PARTS

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

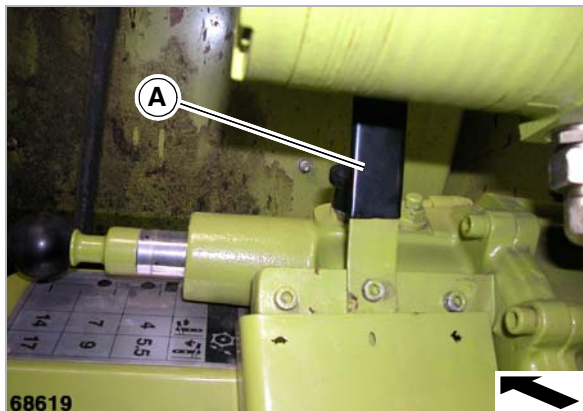
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

5 Montage Kunststoffleisten



1



Gefahr!

Arbeiten an der Maschine grundsätzlich nur bei stillstehendem Motor vornehmen.

- Zündschlüssel abziehen!

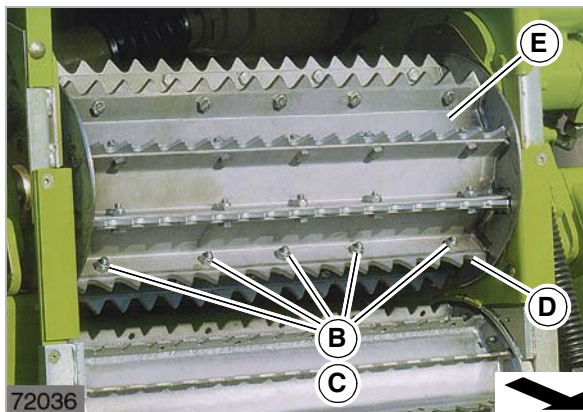
- Vorsatzgerät gemäß Betriebsanleitung abhängen.
- Zum Verdrehen der Vorpresswalzen am Schalt- und Reversiergetriebe den Hebel (A) auf Position „0“ stellen.

(Abb. 1)

KUNSTSTOFFLEISTEN MONTIEREN

Sechskantschrauben (B) und Sicherungsmuttern (C) an den Zahnleisten (D) der oberen Vorpresswalze (E) demontieren.

(Abb. 2)



2

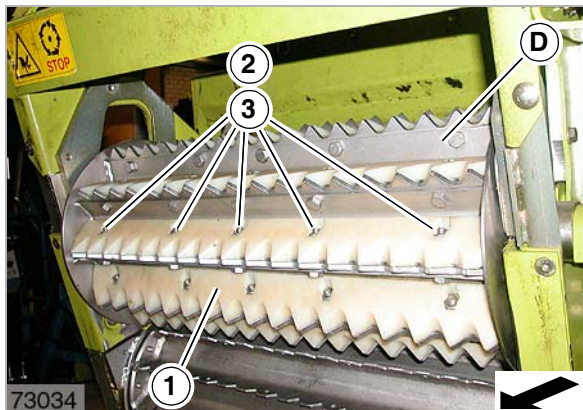
- Kunststoffleisten (1) hinter den Zahnleisten (D) auflegen.



Achtung!

Bei Verwendung herkömmlicher Schrauben und Muttern spricht der Metaldetektor an.

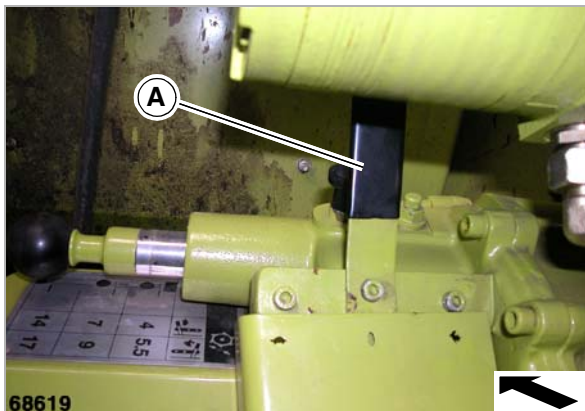
Ausschließlich **antimagnetische** Schrauben und Muttern aus dem Anbausatz verwenden.



3

Die Gewinde der Sechskantschrauben und der Sicherungsmuttern vor dem Zusammenschrauben mit Gewinde-Schneidöl versehen.

5 Attaching plastic strips



1



Danger!

Always work on the machine with the engine switched off.

- Remove the ignition key!

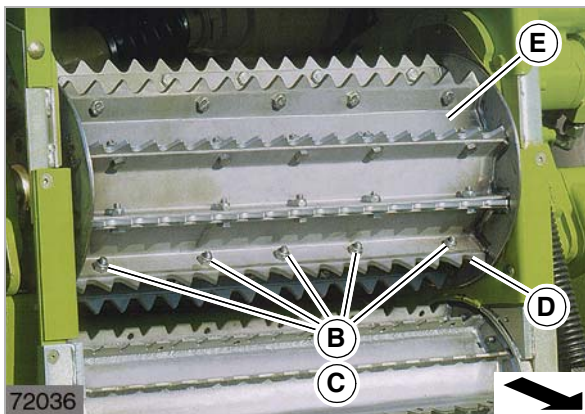
- Unhitch front attachment as specified in the operator's manual.
- Set lever (A) at switch and reverser gear to position "0" to allow rotation of the compression rollers.

(Fig. 1)

ATTACHING PLASTIC STRIPS

Remove hexagon head bolts (B) and self-locking nuts (C) on the toothed strips (D) on the top compression roller (E).

(Fig. 2)



2

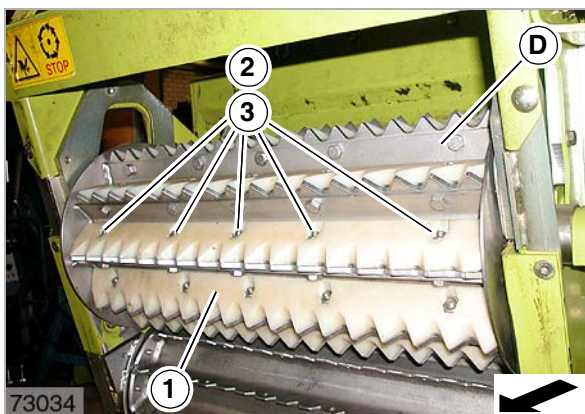
- Position plastic strips (1) behind the toothed bars (D).



Caution!

If conventional nuts and bolts are used, the metal detector will be triggered.

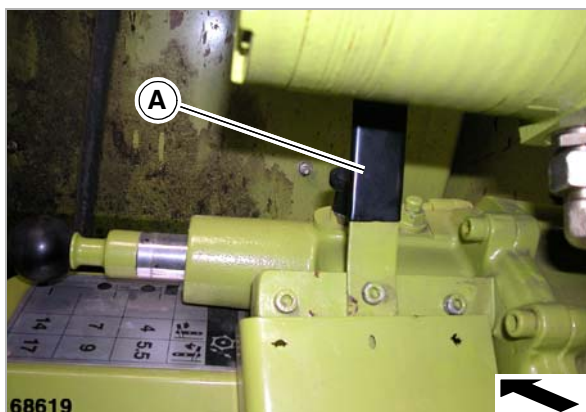
- Use only the **antimagnetic** nuts and bolts supplied with the mounting kit.



3

Apply cutting oil to the threads of hex. bolts and securing nuts before bolting them together.

5 Montage des barres plastiques



1



Danger !

N'effectuer les travaux sur la machine que lorsque le moteur est à l'arrêt.

- Retirer la clé de contact !

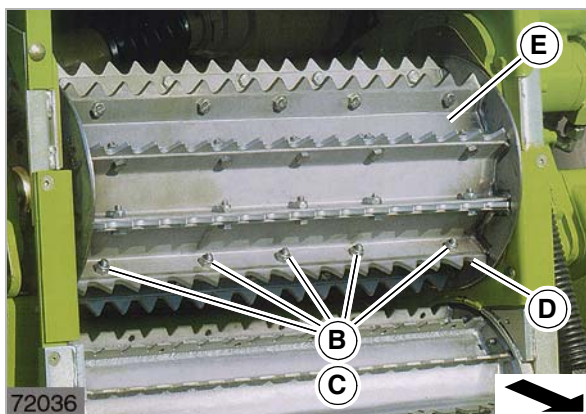
- Dételer l'outil porté conformément à la notice d'utilisation.
- Pour décaler les rouleaux de pré-compression sur l'engrenage d'inversement et la boîte de vitesses, placer le levier (A) en position "0".

(fig. 1)

MONTAGE DES BARRES PLASTIQUE

Démonter les vis à tête hexagonale (B) et les écrous freins (C) sur les barres dentées (D) du rouleau de pré-compression supérieur (E).

(fig. 2)



2

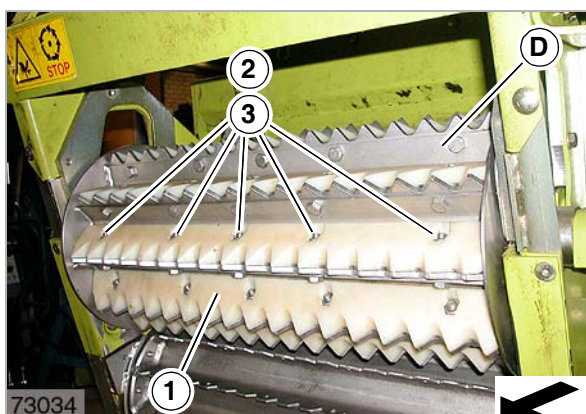
- Poser les barres plastiques (1) derrière les barres dentées (D).



Attention !

Lors de l'utilisation de vis et d'écrous standard, le détecteur de métal réagit

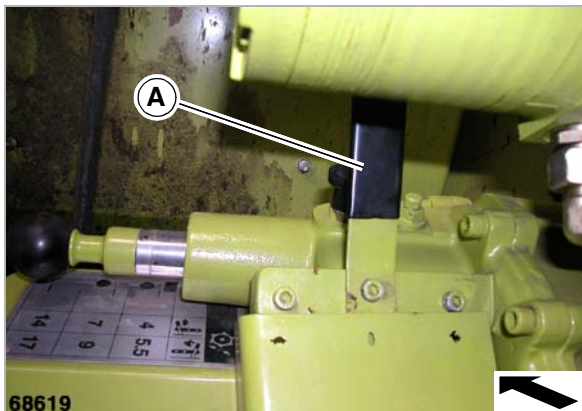
- Utiliser exclusivement les vis et écrous **amagnétiques** du jeu de transformation.



3

Garnir d'huile de coupe les filets des vis à tête hexagonale et des écrous indesserrables avant de les visser ensemble.

5 Montaggio dei listelli di plastica



1



Pericolo!

Eeguire lavori sulla macchina solo con motore spento.

- Estrarre la chiave di accensione!

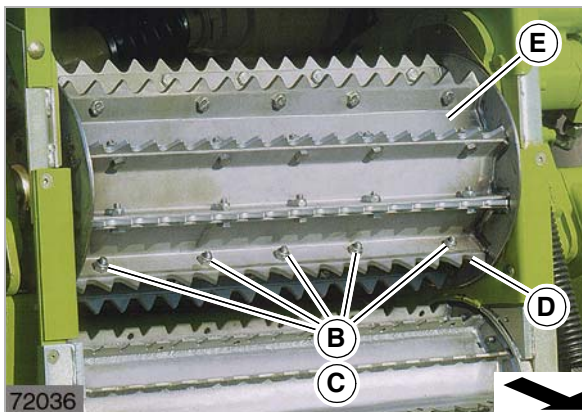
- Sganciare la testata secondo il libretto d'uso.
- Per ruotare i rulli precompressori, portare la leva (A) della trasmissione di cambio e inversione in posizione „0“.

(fig. 1)

MONTAGGIO DEI LISTELLI DI PLASTICA

Smontare le viti a testa esagonale (B) e i dadi di sicurezza (C) sui listelli dentati (D) del rullo precompressore superiore (E).

(fig. 2)



2

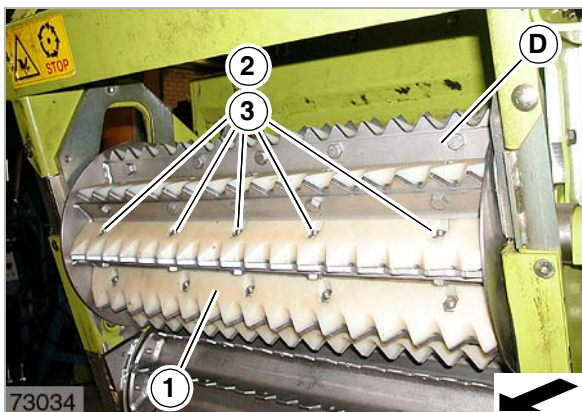
- Applicare i listelli di plastica (1) dietro i listelli dentati (D).



Attenzione!

Se si impiegano viti e dadi normali, il rilevatore di metalli interviene.

- Impiegare esclusivamente le viti e i dadi **antimagnetici** del kit di montaggio.



3

Spalmare olio da taglio sulle filettature delle viti a testa esagonale e dei dadi di sicurezza prima di avvitarli assieme.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL